

ИМЕННОЕ ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

(olumsuz ad tümcesi)

Значение слова deĝil

Отрицательное слово deĝil (= русской частице «не»¹) ставится после того слова, к которому относится, со всеми его аффиксами, но предшествует вопросительной частице (если она есть) и аффиксу сказуемости.

ПРИМЕРЫ: Bu adam. köylü deĝildir. - Этот человек не крестьянин.

Öğrenciler salonda deĝildirler. — Студенты не в зале.

Öğrenciler salonda deĝil midirler? - Студенты не в зале? (или: Раз ве студенты не в зале?)

Но: Salonda talebe yoktur. — В зале нет студентов.

Как правило, слово deĝil используется только в именном предложении и только в составе сказуемого. Но оно может также выражать противопоставление: «не — а» («не тот, а другой», «не здесь, а там» и т. п.), — и в этом случае употребляется в любом предложении (как в именном, так и в глагольном) и в составе любого члена предложения. Предложения этого типа интонируются примерно так же, как и аналогичные русские. После слова deĝil делается пауза. ¹ Не путать с uok «нет, не имеется».

ПРИМЕРЫ: Anası deĝil babası köylüdür. - Не мать его, а отец крестьянин (или: У него не мать, а отец крестьянин).

Öğrenciler salonda deĝil dersanededirler. - Ученики не в зале, а в классе.